

PRODUCENT: EMILIA MELLBERG  
ARBETSUPPGIFTER: ANNA NYMAN  
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ  
BESTÄLLNINGNUMMER: 103669TV11  
SÄNDNINGSDATUM: 2014-12-14

## FRANSKA – ALORS DEMANDE LA TUNISIE – L'AMITIE ET LA FAMILLE EN TUNISIE

Det här är ett arbetsblad till *Alors demande !* som handlar om vänskap och familj i Tunisien. Bladet är gjort i tre svårighetsgrader: lätt, medel och svår. Här kan du testa om du förstått, träna på glosor, diskutera vidare, lära dig mer om grammatik och arbeta vidare med uppgifter på programmets tema. Välj de övningar som passar dig!

### LÄTT

#### 1) Har du förstått?

Tu as compris ? Réponds aux questions. Discutez en classe :

- |   |  |
|---|--|
| a) Est-ce que les personnes interviewées ont à la fois des amis filles et garçons ?                 | <b>à la fois...et</b><br><i>både...och</i>                             |
| b) Est-ce que les parents acceptent qu'on ait un ou une petit(e) ami(e) ?                           | <b>qu'on ait att</b><br><i>man har</i>                                 |
| c) Depuis quel âge est-ce que Yassine et Amira se connaissent ?                                     | <b>depuis sedan</b><br><b>se connaissent</b><br><i>känner varandra</i> |
| d) Est-ce que les jeunes passent le plus de temps avec leurs amis ou avec leurs familles ?          | <b>le plus mest</b>  |
| e) A quel âge est-ce que les garçons quittent la maison ? Est-ce que c'est pareil pour les filles ? | <b>quittent lämnar</b><br><b>pareil likadant</b>                       |



## 2) Glosor del 1

Ajoute la lettre ou les lettres qui manquent. Puis, traduis les mots en suédois !

**lettre** *bokstav*  
**ajoute** *lägg till*  
**puis** *sedan*

C\_\_mpte\_\_ sur  
Fr\_\_\_\_ent  
Consei\_\_  
\_\_ agrin  
S\_\_ con\_\_ie\_\_  
Am\_\_t\_\_  
M\_\_lle\_\_r am\_\_(-e)

## 3) Arbeter vidare

a)

Mon ami

Le présentateur fait un jeu avec Yassine et Amira. Il veut savoir s'ils se connaissent vraiment.

**savoir** *veta*  
**vraiment**  
*verkligen*  
**chacun** *var och en*  
**pose** *ställer*

En classe ou en groupes, faites le même jeu. Chacun prépare cinq à dix questions. Une personne pose des questions à deux amis.

Les questions doivent commencer par « qui ».

Exemple :

Qui est le plus modeste ?

Qui mange le plus de bonbons ?

**doivent** *måste*  
**commencer par**  
*börja med*

b)

L'arbre généalogique

En Tunisie, la famille est très importante. Le présentateur va chez Chaima et sa famille. Ils mangent ensemble.

**arbre  
généalogique**  
*släkttavla*  
**ensemble**  
*tillsammans*

Fais ton propre arbre généalogique !

Fais un dessin d'un arbre généalogique. Inclus autant de personnes que possible. Écris le nom de la personne et les mots de famille.

**ton propre**  
*ditt eget*  
**inclus**  
*inkludera, ta  
med*  
**autant...que  
possible** *så  
många som  
möjligt*

Par exemple : Jacques – frère, Amélie – sœur.

c)

Prépare une présentation pour parler de ta famille.

Par exemple :

« Voici mon arbre généalogique. Je m'appelle Élise. Voici mon frère. Il s'appelle Christophe. »

d)

Travaillez à deux. Montre ton arbre généalogique à ton ami. Parle de ta famille.

**montre** *visa*

## MEDELSVÅRT

## 4) Har du förstått?

Est-ce que tu as compris ? Réponds aux questions.  
Réponds avec des phrases complètes.

- a) Quand est-ce que Yassine et Amira se voient et qu'est-ce qu'ils font quand ils passent du temps ensemble ?
- b) Pourquoi est-ce que c'est important d'avoir un ou une meilleur ami(e) ?
- c) Qu'est-ce que c'est, un bon ami, selon Yassine et Amira ?
- d) Pourquoi est-ce que Yassine apprécie tant son amie ?
- e) Décris la relation des jeunes avec leurs parents ou leurs familles.

**selon enligt**  
**apprécie**  
*uppskattar*  
**tant så mycket**

## 5) Glosor del 2

a)

Travaillez à deux. Faites un petit interrogatoire – à l'oral ou à l'écrit – pour apprendre les mots et les expressions :

Boulot	jobb
Bons moments	fina stunder
Strict	sträng
Ne pas avoir le droit	inte ha tillåtelse
Rentrer tôt	komma hem tidigt
Quitter la maison	flytta hemifrån
Mariage	giftermål

**interrogatoire**  
*förhör*  
**à l'oral ou à l'écrit**  
*muntligt eller skriftligt*

Ensuite, écrivez les mots et les expressions sur des petits bouts de papier. Une personne tire un bout de papier et explique le mot ou l'expression en utilisant d'autres mots. L'autre personne devine le mot ou l'expression et le traduit en suédois !

**bouts de papier**  
*pappersbitar*  
**en utilisant**  
*genom att använda*  
**devine** *gissar*

## 6) Diskutera vidare

Maintenant, tu connais un peu plus sur la famille et sur l'amitié en Tunisie.

Dans l'émission ils parlent surtout de trois thèmes : l'amitié, avoir un petit(e) ami(e) et la famille. À vous maintenant de discuter les trois sujets.

Vous allez comparer, donner votre avis et justifier votre réponse. Si vous n'êtes pas d'accord, il faut aussi discuter !

Voici quelques questions pour démarrer la discussion :

Avoir un ami :

Est-ce que c'est important d'avoir un ou une meilleur ami(e) ? Pourquoi ou pourquoi pas ? De quoi est-ce qu'on parle ? Est-ce qu'on peut avoir à la fois des amis qui sont des filles et des garçons ? Est-ce que c'est fréquent ?

**à la fois...et**  
*både...och*  
**fréquent**  
*vanligt*

Avoir un ou une petit(e) ami(e) :

Est-ce qu'on peut avoir un ou une petit(e) ami(e) en Tunisie ? Est-ce que c'est fréquent ? Est-ce que les parents l'acceptent ?

La famille :

Est-ce que la famille est importante ? Pourquoi ou pourquoi pas ? Quel type de relation est-ce que les jeunes entretiennent avec leurs parents ? De quoi est-ce qu'on parle ? Est-ce qu'on peut parler de tout ? Est-ce que les parents sont stricts ? Est-ce que les jeunes vont être aussi stricts avec leurs enfants ?

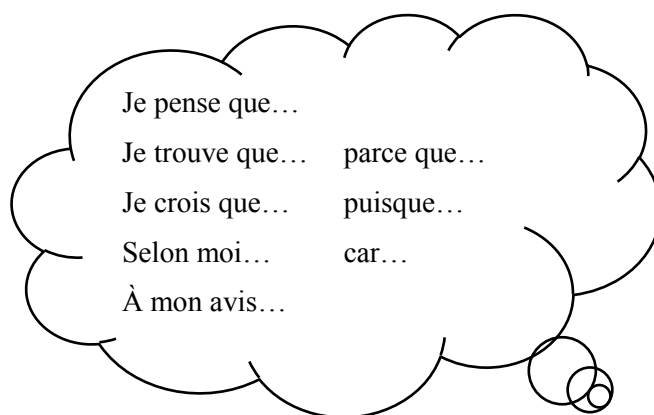
**entretiennent**

*här : har*

**aussi lika**

Que disent les personnes interviewées ? Quel est ton avis ? Est-ce qu'il y a des différences ou de ressemblances entre les avis des jeunes Tunisiens et vous, les Suédois ? Si oui, quelles sont les différences ? Discute, donne ton avis, justifie ta réponse et compare.

Voici quelques expressions pour *donner ton avis et justifier ta réponse* :

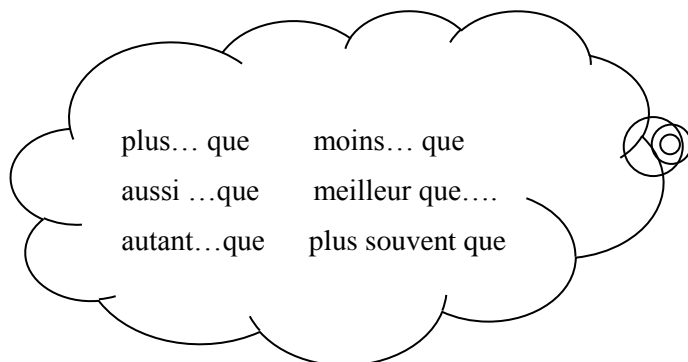


Exemple :

« Je pense que c'est très important d'avoir un bon ami, parce qu'on peut parler de tout. »

Vous pouvez également *comparer*. Voici quelques expressions utiles :

**utiles**  
*användbara*

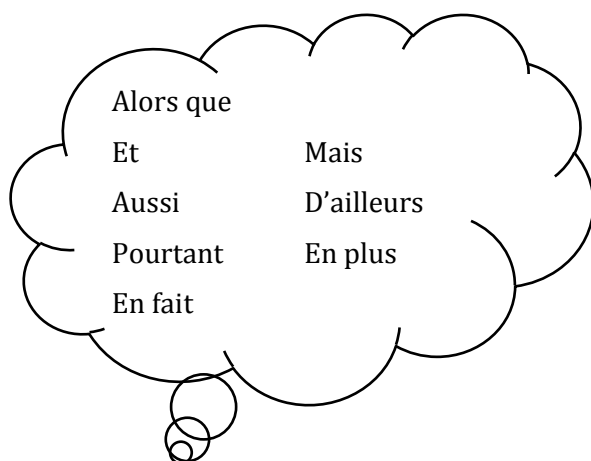


Exemple :

« Les jeunes Suédois passent autant de temps avec leurs parents que les jeunes Tunisiens. »

Voici encore quelques expressions qui peuvent vous servir :

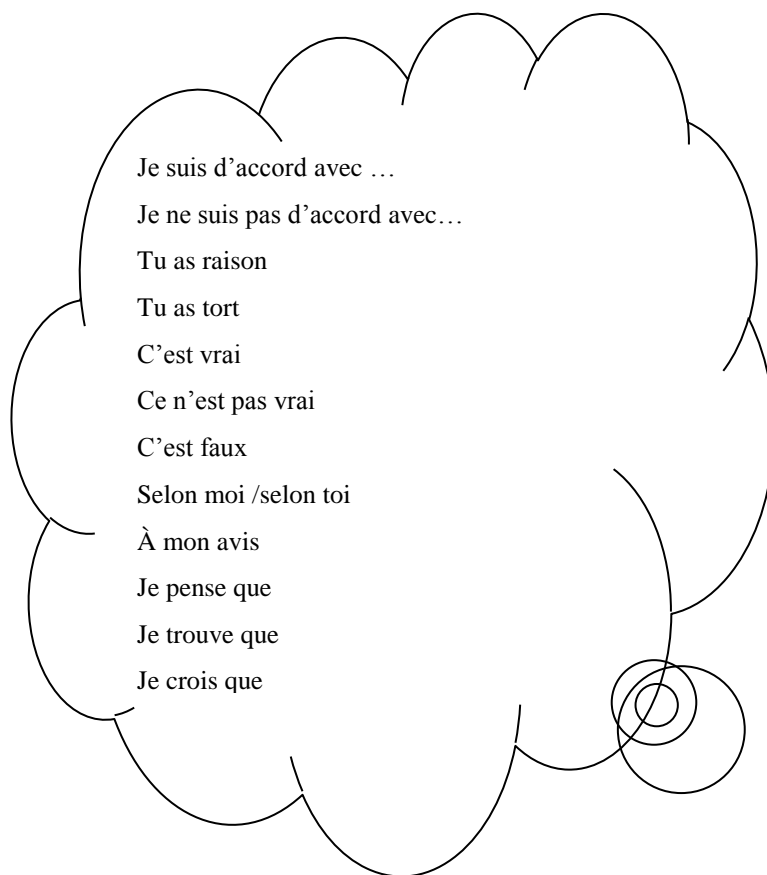
**vous servir**  
*hjälpa er,*  
*vara användbara*  
*för er*



N'oubliez pas de *discuter* !

Vous n'êtes pas d'accord ? Voici quelques expressions qui peuvent vous servir :

**d'accord**  
*överens*



Exemple :

« Selon toi, les jeunes Tunisiens passent beaucoup de temps avec leurs parents, alors que moi, je pense que les jeunes Tunisiens passent beaucoup de temps avec leurs amis. »



## SVÅRARE

## 7) Visste du att...?

## Minigrammatik – kommer du ihåg?

Yassine raconte pourquoi il reste ami avec Amira. Il dit :

**raconte**  
*berättar*

« Je peux tout lui dire. Je peux lui parler de tout. Je peux lui confier tous mes secrets, tous mes chagrins. »

- 1) Dans un dictionnaire, cherche les traductions du mot « lui » !
- 2) Quelle est la bonne traduction du mot « lui » dans les phrases de Yassine ? ( Est-ce qu'il parle d'une fille ou d'un garçon ? )
- 3) Maintenant, traduis les phrases entières de Yassine :

**entières** *hela*

« Je peux tout lui dire. Je peux lui parler de tout. Je peux lui confier tous mes secrets, tous mes chagrins. »

- 4) Compare le texte en français avec le texte en suédois. Qu'est-ce qui s'est passé dans la phrase – l'ordre des mots et l'emplacement du mot « lui » ?
- 5) À l'aide de votre professeur, étudiez quand et pourquoi on utilise le mot « lui » dans une phrase.
- 6) Ensemble, essayez de faire une règle grammaticale !

**emplacement**  
*placeringen*

Que veut dire : « tu lui manques » et « tu me manques » ?

## 8) Arbeta vidare

En savoir plus

Maintenant, tu connais un peu plus sur le rôle de la famille en Tunisie.

Essaye d'approfondir encore tes connaissances sur la Tunisie en cherchant des informations sur des familles historiques et connues en Tunisie ! Par exemple, un ancien roi et sa famille, un politicien et sa famille ou un acteur connu et sa famille.

**approfondir**  
*fördjupa*

Cherche des émissions et des informations dans des livres ou sur l'Internet. Prépare un arbre généalogique, trouve des photos et écris un texte sur la personne et sa famille.

**arbre  
généalogique**  
*släkttavla*

Faites une exposition pour présenter les trouvailles de la classe !

**trouvailles**  
*fynd*